CONTENTS

Ewa Rajewska, Translation Criticism and Its Boundaries ..................... 7

Piotr de Bończa Bukowski, Translation Criticism as a Dialogue.
A Hermeneutic Model .................................................................. 14

Olga Szmidt, Exploring Quicksand. Translation Criticism and Literary
Criticism in the Face of the Petrification of Contemporary World
Literature ..................................................................................... 40

Krzysztof Majer, “That hive of subtlety”: Retranslation as Criticism,
or a New Polish Benito Cereno ................................................... 68

Kinga Rozwadowska, Translation Criticism in Cyberspace – New
Opportunities and Challenges (on Polish Translations of Mikhail
Bulgakov’s The Master and Margarita) .......................................... 97

Izabela Sobczak, Backwoods of Language. The Modernist Prose of
Djuna Barnes in Polish Translation ................................................ 114

About the Authors ......................................................................... 135